



Ovjereni prijevod s poljskog jezika

**IZJAVA O SVOJSTVIMA**  
**Br. 06/2020**

1. Jedinstveni identifikacijski kod vrste proizvoda: **C E L S A H**

Naziv proizvoda: čelične okrugle šipke $\phi$ 10 ÷ $\phi$ 102 čelične ravne šipke širine 12x4 ÷ 200x20 čelične četvrtaste šipke 10x10 ÷ 20x20 jednakokračni kutni profili 20x20x3 ÷ 150x150x15 obični UPN U-profil 80 ÷ 300 obični IPN nosači 80 ÷ 300 IPE nosači 80 ÷ 300 HEA nosači 100 ÷ 160 HEB nosači 100 ÷ 160 Vrste čelika: S235, S275, S355 u kvalitativnim skupinama: JR, J0, J2
---

2. Namjeravana upotreba:

**Metalne konstrukcije ili kombinirane metalno-betonske konstrukcije**

3. Proizvođač:

**CELSA „Huta Ostrowiec” Sp. z o.o.,**  
**ul. Samsonowicza 2,**  
**27-400 Ostrowiec Św.,**  
**tel. +48 41 249 30 00, fax. +48 41 249 22 22, celsaho@celsaho.com**

5. Sustav za procjenu postojanosti svojstava: **2+**

6. Harmonizirana norma: **EN 10025-1:2004**

Certifikacijsko tijelo:

**Ośrodek Badań i Certyfikacji**  
**SIMPTESTCERT Sp. z o.o.,**  
**Zakład Certyfikacji**  
**40-045 KATOWICE,**  
**ul. Astrów 10,**

**Referentni broj tijela za certificiranje: 1458**

7. Deklarirana svojstva:

Bitne Karakteristike	Deklarirana svojstva				Harmonizirana tehnička specifikacija
Tolerancija dimenzija i oblika	ispunjene				EN 10025-1:2004
Produljenje	Nominalna debljina [mm]	$\geq 3$ $\leq 40$	$> 40$ $\leq 63$	$> 63$ $\leq 100$	EN 10025-1:2004
	Minimalno postotno produljenje nakon pucanja [%]				
	S235JR, S235J0	26	25	24	
	S235J2	24	23	22	
	S275JR, S275J0	23	22	21	
	S275J2	21	20	19	
S355JR, S355J0, S355J2	22	21	20		



Bitne Karakteristike	Deklarirana svojstva											Harmonizirana tehnička specifikacija			
Vlačna čvrstoća	S235JR, S235J0, S235J2	Rm = 360 + 510 MPa											EN 10025-1:2004		
	S275JR, S275J0, S275J2	Rm = 410 + 560 MPa													
	S355JR, S355J0, S355J2	Rm = 470 + 630 MPa													
Granica plastičnosti	Nominalna debljina [mm]	≤ 16	> 16 ≤ 40	> 40 ≤ 63	> 63 ≤ 80	> 80 ≤ 100	Minimalna granica plastičnosti Re <sub>min</sub> [MPa]						EN 10025-1:2004		
	S235JR, S235J0, S235J2	235	225	215	215	215									
	S275JR, S275J0, S275J2	275	265	255	245	235									
	S355JR, S355J0, S355J2	355	345	335	325	315									
Udarno opterećenje	S235JR, S275JR, S355JR	Minimalne prosječne vrijednosti rada pri lomljenju na temperaturi 20°C ≥ 27 J*											EN 10025-1:2004		
	S235J0, S275J0, S355J0	Minimalne prosječne vrijednosti rada pri lomljenju na temperaturi 0°C ≥ 27 J													
	S235J2, S275J2, S355J2	Minimalne prosječne vrijednosti rada pri lomljenju na temperaturi -20°C ≥ 27 J													
Sposobnost zavarivanja (Kemijski sastav)  Izdržljivost (Kemijski sastav)		C			Si	Mn	P	S	Cu	N	CEV			EN 10025-1:2004	
	Nominalna debljina [mm]	≤ 16	> 16 ≤ 40	> 40							≤ 30	> 30 ≤ 40	> 40		
	max. [%]														
	S235JR	0,17	0,17	0,20	-	1,40	0,040	0,040	0,55	0,012	0,35	0,35	0,38		
	S235J0	0,17	0,17	0,17	-	1,40	0,035	0,035	0,55	0,012	0,35	0,35	0,38		
	S235J2	0,17	0,17	0,17	-	1,40	0,030	0,030	0,55	-	0,35	0,35	0,38		
	S275JR	0,21	0,21	0,22	-	1,50	0,040	0,040	0,55	0,012	0,40	0,40	0,42		
	S275J0	0,18	0,18	0,18	-	1,50	0,035	0,035	0,55	0,012	0,40	0,40	0,42		
	S275J2	0,18	0,18	0,18	-	1,50	0,030	0,030	0,55	-	0,40	0,40	0,42		
	S355JR	0,24	0,24	0,24	0,55	1,60	0,040	0,040	0,55	0,012	0,45	0,47	0,47		
S355J0	0,20	0,20	0,22	0,55	1,60	0,035	0,035	0,55	0,012	0,45	0,47	0,47			
S355J2	0,20	0,20	0,22	0,55	1,60	0,030	0,030	0,55	-	0,45	0,47	0,47			

\* Provjerava se samo ako je tako naznačeno prilikom narudžbe.

Svojstva proizvoda koji su gore navedena u skladu su sa deklariranim vrijednostima. Ova Izjava o svojstvima izdaje se u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011 pod isključivom odgovornošću navedenog proizvođača.

Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:

Stanisław Klusek

u Ostrowiec Świętokrzyski

dana: 20.05.2020.

Ova deklaracija zamjenjuje:

Izjavu o svojstvima br. 02/2019 od dana 19.06.2019.  
Izjavu o svojstvima br. 04/2017 od dana 31.03.2017.  
Izjavu o svojstvima br. 03/2016 od dana 10.10.2016.  
Izjavu o svojstvima br. 02/2016 od dana 04.07.2016.  
Izjavu o svojstvima br. 01/2016 od dana 23.05.2016.  
Izjavu o svojstvima br. 01/2013 od dana 01.07.2013.

[Kraj prijevoda]

